

**IKH BIN A BOARDER BAY MAYN VAYB**

(I'm a Boarder at My Wife's)

Composer: Rubin Doctor

I'm a boarder at my wife's.  
Guys, it's a sweet deal.  
She attends to my every need.  
When I come home, she doesn't ask any questions.  
I am a boarder at my wife's.

*ikh bin a boarder bay mayn vayb,  
oy, mener, iz dos a tayerer job.  
zi atendet mikh mit ales,  
ven ikh kum fregt zi keyn shayles.  
ikh bin a boarder bay mayn vayb.*

I'm single once again,  
single like a young boy.  
I've divorced my wife.

*ikh bin shoyrn vider single  
single vi a yingl.  
mit mayn vaybl hob ikh zikh geget.*

I thought about moving out,  
I looked for a room to lodge,  
but my wife persuaded me:

*gedenkt hob ikh tsu "mufn,"  
a room gezukht tsu shlofn  
hot mayn vaybl mikh ibergeredt:*

"Why do you need to look for bargains  
And be cramped in strange rooms,  
And be alone and talk to the walls.  
Stay here just like before.  
Be a boarder now with me."  
So like a boarder, I pay her rent.

*vos darfstu zukhn glikn,  
in fremde rooms zikh shtikn,  
un zayn aleyrn un redn tsu di vent,  
blayb do iber punkt vi frier  
zay a boarder yetst bay mir.  
vi a boarder tsol ikh ir di rent.*

I'm a boarder at my wife's.  
It's so nice, so good.  
Guys, it's a sweet deal.  
She attends to my every need.  
When I come home, she doesn't ask any questions.  
I am a boarder at my wife's.

*ikh bin a boarder bay mayn vayb,  
ay voyl, ay gut, ay voyl  
oy, mener, iz dos a tayerer job.  
zi atendet mikh mit ales,  
ven ikh kum fregt zi keyn shayles.  
ikh bin a boarder bay mayn vayb.*

It's a pleasure;  
I can get it all  
as a stranger boarding at my wife's.  
I'm no greenhorn,  
and every day, after dinner,  
I lie down, just to pass the time.

*es iz a fargenign,  
ales ken ikh krign,  
vi a fremdn boarder bay mayn vayb.  
ikh bin gornit keyn griner,  
un yedn tog nokh dinner  
leyg ikh zikh tsu azoy tsum tsayt-fartrayb.*

Oh, earlier she used to curse me  
and make a big hullabaloo,  
Even when there was a stranger boarding in my house.  
But ever since I became a boarder at her place,  
she is so good to me.  
It costs me little, and she loves me.

*oy frier flegt zi mir sheltn  
un iberkern veltn  
gor mit a fremdn boarder in mayn shtub.  
nor zayt ikh bin in board bay ir,  
iz zi azoy gut tsu mir,  
es kost mir bilik un zi hot mikh lib.*